

ĐIỀU KHOẢN BÁN HÀNG CHUNG

MỤC LỤC:

Lời mở đầu

Điều 1: Các định nghĩa

Điều 2: Phạm vi áp dụng và đối tượng

Điều 3: Ký kết hợp đồng (đề nghị, xác nhận và chấp nhận)

Điều 4: Cam kết của Khách hàng và Đăng ký

Điều 5: Tình trạng sẵn có của Sản phẩm

Điều 6: Đặt hàng

Điều 7: Đăng ký

Điều 8: Quyền sở hữu

Điều 9: Các quyền được cấp

Điều 10: Điều kiện tài chính

Điều 11: Quyền hủy bỏ

Điều 12: Trách nhiệm, bảo hành pháp lý và giới hạn trách nhiệm / bảo hành

Điều 13: Bảo vệ dữ liệu cá nhân

Điều 14: Các điều khoản khác

Điều 15: Luật áp dụng và tranh chấp

LỜI NÓI ĐẦU

NEXWAY SASU, có trụ sở tại 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Pháp, là công ty có vốn điều lệ 1.814.985,00 €, được đăng ký tại Sổ đăng ký Thương mại và Doanh nghiệp Nîmes với số B 440 953 859, sau đây gọi là "NEXWAY" hoặc "Chúng tôi", là một doanh nghiệp thương mại điện tử hoạt động trên phạm vi quốc tế.

Việc phân phối phần mềm và các Sản phẩm khác có thể tải xuống hoặc vật lý trên Trang web này đã được giao cho NEXWAY.

Các điều khoản và điều kiện bán hàng này quy định các điều kiện áp dụng cho việc bán các Sản phẩm do NEXWAY cung cấp trên trang web này (sau đây gọi là "Trang web"). Chúng áp dụng cho các giao dịch bán hàng với người mua là doanh nghiệp và người tiêu dùng (*1), sau đây gọi là "Người dùng", "Khách hàng" hoặc "bạn".

Không có giao dịch nào có thể được hoàn tất nếu Người dùng không chấp nhận rõ ràng các điều khoản và điều kiện bán hàng này. Việc chấp nhận được thể hiện bằng cách bắt buộc phải "đánh dấu" vào ô xác nhận "Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận đã đọc và hiểu các điều khoản và điều kiện bán hàng cũng như chính sách bảo vệ dữ liệu cá nhân của cửa hàng trực tuyến và tôi chấp nhận rõ ràng".

Các điều khoản chung này có thể được lưu trữ và in ra bất cứ lúc nào bởi Người dùng. Để đảm bảo tính toàn vẹn, chúng tôi khuyến nghị mạnh mẽ quý vị in và lưu trữ chúng.

ĐIỀU 1: ĐỊNH NGHĨA

Các thuật ngữ được đề cập dưới đây có ý nghĩa như sau trong khuôn khổ các điều khoản chung về bán hàng này (sau đây gọi tắt là “CGV”):

- 1.1. Thuật ngữ “Doanh nghiệp” chỉ bất kỳ Khách hàng nào thực hiện một hành vi pháp lý trong khuôn khổ hoạt động thương mại, nghề nghiệp hoặc tự do của mình.
- 1.2. Thuật ngữ “Trang web” hoặc “Trang” chỉ bất kỳ trang web nào do NEXWAY quản lý để bán Sản phẩm và Dịch vụ và tuân theo CGV cũng như các điều khoản pháp lý của NEXWAY. Các trang web do Nhà cung cấp vận hành được loại trừ rõ ràng khỏi định nghĩa này.
- 1.3. Thuật ngữ “Người tiêu dùng” chỉ một cá nhân thực hiện một hành vi pháp lý với mục đích không liên quan đến hoạt động nghề nghiệp, thương mại hoặc tự do của họ.
- 1.4. Thuật ngữ “Khách hàng” chỉ một cá nhân hoặc pháp nhân có năng lực pháp lý để đặt hàng Sản phẩm và Dịch vụ từ một trang web của NEXWAY. Trừ khi có quy định khác, “Khách hàng” bao gồm cả người tiêu dùng (cá nhân) và doanh nghiệp.
- 1.5. Thuật ngữ “Sản phẩm” chỉ bất kỳ mã giải mã hoặc mã ủy quyền, số seri hoặc số ủy quyền, liên kết tải xuống hoặc mã hoặc thiết bị tương tự cho phép Khách hàng truy cập, sử dụng lần đầu hoặc tiếp tục sử dụng phần mềm, Dịch vụ hoặc các Sản phẩm khác (bao gồm cả Sản phẩm vật lý).
- 1.6. Thuật ngữ “Dịch vụ” chỉ toàn bộ các Dịch vụ của Nhà cung cấp được NEXWAY bán cho Khách hàng thông qua Trang web này.
- 1.7. Thuật ngữ “Phần mềm” chỉ toàn bộ các chương trình máy tính của Nhà cung cấp được bán dưới mọi hình thức và trên mọi phương tiện từ Trang web này.
- 1.8. Thuật ngữ “Đăng ký” chỉ các Sản phẩm và Dịch vụ có nghĩa vụ thanh toán định kỳ, với khoảng thời gian hoặc các khoảng thời gian đã được thỏa thuận trước
- 1.9. Thuật ngữ “Nhà cung cấp” chỉ bất kỳ cá nhân hoặc pháp nhân nào cung cấp, sản xuất, chế tạo hoặc giao các Sản phẩm và Dịch vụ cho NEXWAY nhằm mục đích bán lại cho Khách hàng.

ĐIỀU 2: PHẠM VI ÁP DỤNG VÀ ĐỐI TƯỢNG

Các Điều khoản và Điều kiện này áp dụng cho tất cả các đề nghị, sự chấp nhận, triển khai và cung cấp Dịch vụ và hàng hóa, bởi NEXWAY hoặc cho Khách hàng, liên quan đến việc bán Sản phẩm và Dịch vụ thông qua Trang web này.

Bất kỳ định nghĩa hoặc điều kiện nào khác biệt do Khách hàng hoặc bên thứ ba đưa ra sẽ không được áp dụng và bổ sung vào các Điều khoản và Điều kiện này mà không có sự chấp thuận bằng văn bản trước của NEXWAY.

Các Điều khoản và Điều kiện này vẫn áp dụng ngay cả khi NEXWAY thực hiện các nghĩa vụ hợp đồng của mình mà không có bất kỳ sự bảo lưu nào và trong khi biết rõ rằng các điều kiện của Khách hàng khác với các Điều khoản và Điều kiện này.

Nếu việc bán Sản phẩm và Dịch vụ bao gồm việc cung cấp Dịch vụ hoặc các hoạt động khác do bên thứ ba thực hiện, thì các điều kiện cụ thể của bên thứ ba liên quan sẽ được áp dụng bổ sung cho các Điều khoản và Điều kiện này.

ĐIỀU 3: KẾT THÚC HỢP ĐỒNG (ĐỀ NGHỊ, XÁC NHẬN VÀ CHẤP NHẬN)

Một đơn đặt hàng do Khách hàng thực hiện được coi là đề nghị mua Sản phẩm và Dịch vụ gửi đến NEXWAY theo các Điều khoản và Điều kiện này.

Một đơn đặt hàng yêu cầu sự chấp nhận tiếp theo của NEXWAY, sự chấp nhận này được thể hiện bằng việc gửi xác nhận nhận đơn hàng hoặc, muộn nhất là khi cung cấp các Sản phẩm và Dịch vụ đã đặt hàng.

NEXWAY có thể, theo quyết định riêng của mình, sử dụng bên thứ ba để thực hiện các Dịch vụ của mình.

Để tuân thủ pháp luật hiện hành, NEXWAY có quyền yêu cầu khách hàng cung cấp các tài liệu chứng minh nhằm xác minh tính chính xác của thông tin do khách hàng cung cấp.

ĐIỀU 4: CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG VÀ ĐĂNG KÝ

Chỉ những Người dùng đã đăng ký trên Trang web mới có thể thực hiện đơn hàng.

Việc đăng ký trên Trang web được xác nhận sau khi điền đầy đủ thông tin được yêu cầu.

Khách hàng xác nhận rằng tất cả thông tin mà họ đã cung cấp tại thời điểm đặt hàng (bao gồm, nhưng không giới hạn, dữ liệu cá nhân và dữ liệu thanh toán) là mới nhất và chính xác về mọi mặt quan trọng.

Việc đăng ký để mua hàng trên Trang web chỉ dành cho người đã đủ tuổi thành niên. Mọi đăng ký do người chưa thành niên thực hiện đều cần có sự cho phép trước của người đại diện hợp pháp của họ.

Các chi phí phát sinh do thông tin không chính xác do khách hàng cung cấp, hoặc do dữ liệu được khách hàng sửa đổi sau khi đơn hàng đã được gửi đi, sẽ do khách hàng chịu trách nhiệm.

Nếu Khách hàng có tài khoản Khách hàng tại NEXWAY, Khách hàng có trách nhiệm quản lý và cập nhật ngay lập tức các thông tin liên quan đến tài khoản của mình để đảm bảo tính chính xác và đầy đủ liên tục.

NEXWAY có quyền đóng tài khoản của Người dùng ngay lập tức trong trường hợp thông tin được cung cấp tại thời điểm mở tài khoản được xác định là sai sự thật.

Sau khi đăng ký, Người dùng sẽ có tên đăng nhập và mật khẩu để đăng nhập vào tài khoản của mình.

Chỉ chủ tài khoản mới được phép đăng nhập bằng tên đăng nhập và mật khẩu tương ứng với tài khoản đó. Khách hàng tuyệt đối không được tiết lộ mật khẩu truy cập tài khoản của mình cho bên thứ ba.

Vì vậy, mọi lần đăng nhập qua tài khoản của Người dùng được coi là do chính Người dùng thực hiện hoặc với sự cho phép của Người dùng, trừ khi Người dùng có thể chứng minh ngược lại.

Người dùng có thể yêu cầu đóng tài khoản bất cứ lúc nào thông qua [biểu mẫu liên hệ này](#).

ĐIỀU 5: TÌNH TRẠNG HÀNG HÓA

Các sản phẩm có sẵn (sau đây gọi là “Sản phẩm”) được phân phối dưới dạng điện tử, trừ khi có quy định khác trên Trang web.

Các Sản phẩm hiển thị trên Trang web được bán trong phạm vi hàng tồn kho có sẵn.

Do đó, các đơn hàng chỉ được coi là đã được chấp nhận sau khi kiểm tra tình trạng hàng tồn kho. Trong trường hợp Sản phẩm không có sẵn sau khi bạn đặt hàng, chúng tôi sẽ thông báo cho bạn qua email ngay khi nhận được thông tin từ nhà xuất bản Sản phẩm.

Trong trường hợp Sản phẩm không có sẵn và nếu bạn đã thanh toán, NEXWAY cam kết hoàn lại số tiền đã thanh toán trong vòng 15 ngày.

Trong trường hợp Sản phẩm trong gói đăng ký không có sẵn, được mua trong một gói gồm nhiều Sản phẩm (“Bundle”), NEXWAY có thể gia hạn đăng ký của bạn chỉ cho các Sản phẩm có sẵn và giá gia hạn đăng ký sẽ phản ánh giá của riêng các Sản phẩm có sẵn mà đăng ký được gia hạn.

ĐIỀU 6: ĐẶT HÀNG

Một email xác nhận đơn hàng sẽ được gửi đến địa chỉ email mà Người dùng đã cung cấp khi đăng ký, ngay sau khi thanh toán được chấp thuận.

Email xác nhận bao gồm thông tin về Sản phẩm đã mua, giá của nó và, đối với các Sản phẩm được bán dưới dạng hộp, thời gian giao hàng dự kiến.

Trong trường hợp đặt hàng qua tải xuống, việc truy cập Sản phẩm được thực hiện bằng cách nhấp vào liên kết tải xuống có sẵn trực tiếp trên trang xác nhận thanh toán thành công hoặc sau đó trong email xác nhận. Người dùng tự động có thời hạn 21 ngày kể từ ngày nhận được email xác nhận để tải xuống Sản phẩm. Sau 21 ngày này, tính năng tải xuống sẽ không còn khả dụng tự động và cần được mở khóa bởi Bộ phận Chăm sóc Khách hàng, có thể liên hệ qua [biểu mẫu liên hệ này](#).

Hóa đơn cũng sẽ được gửi đến địa chỉ email đã cung cấp khi tạo tài khoản hoặc có thể tải xuống từ Trang web ngay sau khi đặt hàng.

NEXWAY có quyền hủy bỏ hoặc từ chối bất kỳ đơn hàng nào của Người dùng nếu xảy ra sự cố thanh toán liên quan đến đơn hàng trước đó hoặc khi thông tin được cung cấp rõ ràng là sai lệch.

Trừ khi Người dùng cung cấp bằng chứng ngược lại, dữ liệu được NEXWAY lưu trữ sẽ là bằng chứng cho tất cả các giao dịch đã diễn ra giữa Người dùng và NEXWAY.

ĐIỀU 7: GÓI ĐĂNG KÝ

Điều 7.1. Gói đăng ký đơn giản

Trong trường hợp bạn mua một Sản phẩm theo hình thức Đăng ký, sau khi kết thúc thời gian ban đầu, bạn đồng ý rằng Đăng ký của bạn sẽ được tự động gia hạn cho một khoảng thời

gian tương tự (1 tháng hoặc 1 năm tùy trường hợp) và với mức giá ưu đãi khi gia hạn (chưa bao gồm các khoản thuế áp dụng). Đăng ký bắt đầu kể từ khi xác nhận đơn hàng.

Giá gia hạn có thể thay đổi. Các ưu đãi và giảm giá trực tuyến bổ sung có thể có sẵn tại thời điểm gia hạn của bạn, nhưng chúng sẽ không áp dụng cho Đăng ký của bạn.

Việc gia hạn sẽ diễn ra vào ngày kỷ niệm mua hàng trên cơ sở hàng tháng hoặc hàng năm (tùy theo gói mua ban đầu của bạn). Nguyên tắc này được áp dụng theo mặc định, ngoại trừ các chương trình khuyến mãi đặc biệt khi mua ban đầu, trong đó giá gia hạn hoặc thời gian gia hạn có thể thay đổi. Các điều kiện đặc biệt này sẽ được nêu rõ khi bạn mua ban đầu (*2).

Bạn sẽ nhận được ít nhất một email thông báo về việc gia hạn tự động sắp diễn ra của Gói đăng ký. Bạn cần đảm bảo rằng NEXWAY có địa chỉ email hợp lệ để có thể thông báo cho bạn qua email, và rằng tên miền nexway.com không bị chặn bởi phần mềm lọc spam của bạn.

Khi hết hạn thời gian ban đầu và mỗi kỳ gia hạn tiếp theo, trừ khi bạn hủy đăng ký, bạn đồng ý rõ ràng cho phép NEXWAY tính phí cho mỗi lần gia hạn bằng cách sử dụng lại thông tin thanh toán mà bạn đã cung cấp khi mua ban đầu.

NEXWAY sẽ thông báo cho bạn qua email ngay lập tức về giá gia hạn trước khi giấy phép của bạn hết hạn cũng như bất kỳ thay đổi nào về giá, để bạn có thể hủy Đăng ký trước lần thanh toán đầu tiên sau khi giá thay đổi. Trong trường hợp một Sản phẩm trong gói Đăng ký, được mua trong một gói gồm nhiều Sản phẩm, không có sẵn,

NEXWAY có thể gia hạn Gói đăng ký của bạn chỉ cho các Sản phẩm có sẵn và giá gia hạn Gói đăng ký sẽ phản ánh giá của riêng các Sản phẩm có sẵn mà Gói đăng ký được gia hạn.

Bạn có thể được yêu cầu cài đặt miễn phí phiên bản mới nhất của Sản phẩm tại thời điểm gia hạn. Bất cứ lúc nào, bạn cũng có thể hủy Gói đăng ký từ không gian Khách hàng của mình trong phần “Tài khoản của tôi”.

Quý khách có thể thực hiện quyền hủy hợp đồng đăng ký và nhận lại toàn bộ số tiền đã thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày đặt hàng hoặc ngày thanh toán gia hạn tự động.

Để yêu cầu hoàn tiền, vui lòng liên hệ với [bộ phận chăm sóc khách hàng](#). Sau thời hạn này, việc hủy hợp đồng chỉ có hiệu lực kể từ ngày hết hạn của kỳ đăng ký hiện tại.

NEXWAY có thể hủy bỏ Đăng ký theo các điều kiện tương tự áp dụng cho Khách hàng.

Việc sử dụng các Sản phẩm và Dịch vụ do NEXWAY bán có thể phụ thuộc vào các nền tảng trực tuyến do Nhà cung cấp lưu trữ, dữ liệu được Nhà cung cấp xử lý và khả năng của Nhà cung cấp trong việc thực hiện các Dịch vụ. Nếu Nhà cung cấp ngừng cung cấp toàn bộ hoặc một phần nền tảng trực tuyến đang được sử dụng, ngừng xử lý dữ liệu hoặc ngừng thực hiện các Dịch vụ liên quan (“Ngừng cung cấp”), NEXWAY có thể hủy Đăng ký kể từ ngày gián đoạn. NEXWAY sẽ hoàn lại tiền cho Khách hàng theo tỷ lệ tương ứng với số tiền tương đương với thời gian còn lại của Đăng ký đang có hiệu lực sau khi gián đoạn.

7.2. Gói đăng ký có kèm theo thời gian dùng thử miễn phí

Nếu bạn đã đăng ký một Gói đăng ký có kèm theo thời gian dùng thử miễn phí trong một số ngày nhất định, Sản phẩm được mua theo Gói đăng ký sẽ được cung cấp miễn phí cho bạn dưới dạng dùng thử cho đến khi kết thúc thời gian dùng thử. Sau khi kết thúc thời gian dùng thử miễn phí theo số ngày đã định, thử nghiệm miễn phí của bạn sẽ được chuyển đổi thành Gói đăng ký trả phí và bạn sẽ bị tính phí theo giá thông thường cho cùng một Sản phẩm.

Tất cả Khách hàng đã đăng ký Gói đăng ký kèm theo thời gian dùng thử miễn phí phải cung cấp thông tin thẻ thanh toán hoặc, nếu có, bất kỳ thông tin thanh toán nào khác để cho phép thanh toán tự động sau khi thời gian dùng thử miễn phí kết thúc.

Bằng việc nhập số thẻ tín dụng hoặc bất kỳ thông tin thanh toán nào khác, bạn đồng ý cho phép NEXWAY lưu trữ thông tin thanh toán của bạn. Khi thời gian dùng thử của bạn hết hạn sau một số ngày đã định, bạn ủy quyền rõ ràng cho NEXWAY tính phí đăng ký định kỳ trong suốt thời gian đăng ký. Các điều khoản của gói đăng ký của bạn sẽ được nêu rõ khi bạn đăng ký.

7.3 Thanh toán

Phí đăng ký Sản phẩm sẽ được tính qua phương thức thanh toán của bạn vào ngày thanh toán cụ thể được nêu trong email nhắc nhở của bạn. Thời gian của chu kỳ thanh toán của bạn phụ thuộc vào loại đăng ký mà bạn đã chọn. Trong một số trường hợp, ngày thanh toán của bạn có thể thay đổi, ví dụ như nếu phương thức thanh toán của bạn không hoạt động. Nếu phương thức thanh toán của bạn không cho phép gia hạn tự động vì những lý do nằm ngoài tầm kiểm soát của NEXWAY và liên quan, ví dụ như, nhưng không giới hạn, đến tổ chức phát hành phương thức thanh toán của bạn,

nếu bạn muốn gia hạn Gói đăng ký, bạn có thể thay đổi phương thức thanh toán qua tài khoản của mình theo Điều 11.1 dưới đây hoặc bạn sẽ phải thực hiện trên trang web bằng cách chọn Gói đăng ký Sản phẩm phù hợp với bạn.

ĐIỀU 8: QUYỀN SỞ HỮU

NEXWAY giữ quyền sở hữu đối với Sản phẩm cho đến khi thanh toán đầy đủ tất cả các khoản nợ phát sinh từ hợp đồng, bao gồm cả các khoản nợ phụ (ví dụ: phí chuyển đổi ngoại tệ, chi phí tài chính, lãi suất, v.v.).

ĐIỀU 9: QUYỀN ĐƯỢC CẤP

Các Sản phẩm được bảo vệ bởi các quy định và hiệp ước quốc tế về bản quyền và sở hữu trí tuệ. Chúng là tài sản độc quyền của các nhà xuất bản.

Khi tải xuống một Sản phẩm hoặc mua phiên bản đóng hộp của một Sản phẩm, hoặc một sản phẩm vật lý, Người dùng sẽ nhận được giấy phép sử dụng trực tiếp từ nhà xuất bản của Sản phẩm. Các quyền của Người dùng đối với Sản phẩm được điều chỉnh độc quyền bởi các điều khoản được nêu trong giấy phép sử dụng nói trên.

Người dùng thừa nhận rằng giấy phép sử dụng không dẫn đến việc chuyển nhượng các quyền sao chép, trình chiếu và khai thác liên quan đến Sản phẩm. Sản phẩm không được sao chép, điều chỉnh, dịch, cung cấp, phân phối, sửa đổi, tháo rời, giải mã hoặc sử dụng kết hợp

với phần mềm khác, trừ khi có sự cho phép rõ ràng của nhà xuất bản hoặc quy định pháp luật trái ngược.

Người dùng được cảnh báo rằng việc không tuân thủ các điều kiện quy định trong hợp đồng cấp phép có thể bị nhà phát hành Sản phẩm xử phạt và khiến Người dùng phải đối mặt với các biện pháp pháp lý.

ĐIỀU 10: ĐIỀU KHOẢN TÀI CHÍNH

10.1. Giá cả và điều kiện thanh toán

Giá bán được hiển thị trên Trang web là giá bằng đơn vị tiền tệ hiển thị trong giỏ hàng và đã bao gồm tất cả các loại thuế, trừ khi có quy định khác. Trong trường hợp đặt hàng sản phẩm đóng gói, các chi phí vận chuyển (nếu có) sẽ được thông báo cho Người dùng theo từng bước lựa chọn sản phẩm và được tính thêm vào giá của các sản phẩm đã chọn khi hoàn tất đơn hàng.

Mức thuế VAT được áp dụng là mức hiện hành tại quốc gia nơi Người dùng cư trú. Trong khuôn khổ nghĩa vụ chống gian lận, và trong trường hợp có nghi ngờ về nơi cư trú của Khách hàng, NEXWAY có quyền yêu cầu các giấy tờ chứng minh trước khi xác nhận đơn hàng.

Các khoản thanh toán phải được thực hiện trước khi giao hàng, theo các điều kiện được nêu trên trang web.

Đối với các doanh nghiệp:

Phạt chậm thanh toán sẽ được áp dụng nếu thanh toán sau ngày đến hạn ghi trên hóa đơn, với lãi suất tái cấp vốn của Ngân hàng Trung ương Châu Âu (ECB) cộng thêm 10 điểm.

Ngoài ra, theo các điều L. 441-10 và D. 441-5 của Bộ luật Thương mại, mọi trường hợp chậm thanh toán sẽ tự động dẫn đến, ngoài các khoản phạt chậm thanh toán, nghĩa vụ của bên nợ phải thanh toán một khoản bồi thường cố định là 40 € cho chi phí thu hồi nợ.

Một khoản bồi thường bổ sung có thể được yêu cầu, kèm theo chứng từ, khi chi phí thu hồi nợ thực tế cao hơn số tiền bồi thường cố định.

10.2. Thanh toán an toàn

Việc thanh toán cho các Sản phẩm chỉ được thực hiện thông qua các phương thức thanh toán được cung cấp trên trang web.

Số tiền sẽ được trừ khỏi phương thức thanh toán ngay khi nhận được đơn hàng, tùy thuộc vào sự chấp thuận trước của các trung tâm thanh toán có thẩm quyền. Nếu không có sự chấp thuận, đơn hàng sẽ không được xử lý.

Các giải pháp thanh toán có sẵn trên Trang web được quản lý bởi các đối tác của chúng tôi, những người đảm bảo dịch vụ thu tiền an toàn trên Internet.

Tính toàn vẹn của dữ liệu trao đổi được đảm bảo thông qua quy trình trao đổi và mã hóa tin nhắn bằng công nghệ SSL và SET.

ĐIỀU 11: QUYỀN HỦY HỢP ĐỒNG

Người dùng có thể thực hiện quyền hủy hợp đồng theo các điều kiện sau (*3):

- Đối với các Sản phẩm được bán dưới dạng vật lý (DVD sao lưu, hộp đĩa CD):

Người dùng có thời hạn ba mươi (30) ngày kể từ ngày nhận được Sản phẩm để thực hiện quyền hủy bỏ.

Người dùng thông báo cho NEXWAY về quyết định hủy bỏ của mình qua email (customercare@nexway.com) hoặc qua thư (NEXWAY Service Clients, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Pháp), hoặc điền vào [mẫu liên hệ này](#) và cung cấp các thông tin được liệt kê dưới đây trước khi hết thời hạn nêu trên. Các thông tin cần cung cấp bao gồm: thông báo về quyết định thực hiện quyền hủy bỏ, Sản phẩm liên quan, thông tin liên quan đến đơn hàng (ngày đặt hàng/nhận hàng, số đơn hàng, tên của bạn, địa chỉ email và địa chỉ bưu điện).

Trong trường hợp thực hiện quyền hủy bỏ, Người dùng sẽ nhận được xác nhận đã nhận yêu cầu của mình qua địa chỉ email đã cung cấp khi mở tài khoản.

Sản phẩm phải được trả lại trong tình trạng mới và đầy đủ, chưa mở niêm phong và trong bao bì gốc, chi phí do Người dùng chịu, trong vòng mười bốn (14) ngày kể từ ngày gửi mẫu đơn hủy bỏ, đến địa chỉ sau:

NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Pháp

Nếu Người dùng gửi trả Sản phẩm bằng thư thường và Sản phẩm bị thất lạc do lỗi của đơn vị vận chuyển, Sản phẩm sẽ được coi là chưa được trả lại.

Người dùng sẽ được NEXWAY hoàn lại toàn bộ số tiền đã thanh toán, bao gồm cả phí vận chuyển, trong vòng 14 ngày. Tuy nhiên, NEXWAY không có nghĩa vụ hoàn lại các chi phí phát sinh thêm nếu Người dùng đã chọn phương thức vận chuyển có chi phí cao hơn so với phương thức vận chuyển tiêu chuẩn được NEXWAY sử dụng khi gửi Sản phẩm cho Người dùng.

- Đối với các Sản phẩm tải xuống hoặc bất kỳ khóa kích hoạt phần mềm nào:

Khi Người dùng đã trước đó và rõ ràng đồng ý từ bỏ quyền hủy bỏ hợp đồng (*4), quyền hủy bỏ hợp đồng không áp dụng. Việc từ bỏ quyền hủy bỏ hợp đồng được thể hiện bằng việc bắt buộc phải “đánh dấu” vào ô xác nhận “Tôi đã đọc và đồng ý với các điều khoản và điều kiện bán hàng. Khi mua Sản phẩm tải xuống hoặc nhận được khóa kích hoạt phần mềm, tôi muốn truy cập ngay vào nội dung và từ bỏ quyền hủy bỏ của mình” (hoặc nội dung tương đương).

Nếu người dùng không phải từ bỏ quyền hủy bỏ để truy cập Sản phẩm hoặc Dịch vụ, họ có thời hạn ba mươi (30) ngày dương lịch kể từ ngày đặt hàng để thực hiện quyền hủy bỏ. Người dùng thông báo cho NEXWAY về quyết định hủy bỏ của mình qua email (customercare@nexway.com) hoặc qua thư (NEXWAY Service Clients, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Pháp), hoặc bằng cách điền vào [mẫu liên hệ này](#) và cung cấp các thông tin được liệt kê dưới đây trước khi hết thời hạn nêu trên. Các thông tin cần cung cấp bao gồm: thông báo về quyết định thực hiện quyền hủy bỏ, sản phẩm liên quan, thông tin về đơn hàng (ngày đặt hàng/nhận hàng, số đơn hàng, tên của bạn, địa chỉ email và địa chỉ bưu điện).

Người dùng sẽ nhận được xác nhận đã nhận yêu cầu của mình qua địa chỉ email đã cung cấp khi mở tài khoản.

Người dùng sẽ được NEXWAY hoàn lại toàn bộ số tiền đã thanh toán, bao gồm cả phí vận chuyển, trong vòng 14 ngày. Tuy nhiên, NEXWAY không có nghĩa vụ hoàn lại các chi phí phát sinh nếu Người dùng đã chọn phương thức vận chuyển có chi phí cao hơn so với phương thức vận chuyển tiêu chuẩn được NEXWAY sử dụng khi gửi Sản phẩm cho Người dùng.

Trong mọi trường hợp, việc thực hiện quyền hủy đơn hàng là miễn phí và không cần phải giải thích lý do.

ĐIỀU 12: TRÁCH NHIỆM, BẢO HÀNH PHÁP LÝ VÀ GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM / BẢO HÀNH

Điều 12.1. Trách nhiệm, bảo hành pháp lý và giới hạn trách nhiệm / bảo hành đối với Khách hàng đặt hàng từ Liên minh Châu Âu

NEXWAY chịu trách nhiệm về các khiếm khuyết về tính phù hợp của Sản phẩm theo các điều kiện tại các điều L. 217-3 và các điều khoản tiếp theo, cũng như các điều L. 224-25-12 và các điều khoản tiếp theo của Bộ luật Tiêu dùng, và đối với các khuyết tật ẩn theo các điều khoản quy định tại các điều 1641 và các điều khoản tiếp theo của Bộ luật Dân sự.

Người dùng thực hiện quyền bảo hành pháp lý về sự phù hợp:

- được hưởng thời hạn hai năm kể từ ngày tải xuống hoặc nhận hàng để thực hiện quyền bảo hành trong trường hợp mua Sản phẩm vật lý hoặc cung cấp một lần Sản phẩm kỹ thuật số, hoặc thời hạn tương đương với thời hạn hợp đồng đối với các Sản phẩm kỹ thuật số được cung cấp liên tục;
- đối với các Sản phẩm vật lý, có thể chọn giữa việc sửa chữa hoặc thay thế Sản phẩm, tuân theo các điều kiện về chi phí quy định tại Điều L. 217-9 của Bộ luật Tiêu dùng, và đối với Sản phẩm kỹ thuật số, có thể yêu cầu điều chỉnh Sản phẩm cho phù hợp, tuân theo các điều kiện về chi phí quy định tại Điều L.224-25-19 của Bộ luật Tiêu dùng;
- được miễn cung cấp bằng chứng về sự tồn tại của sự không phù hợp của hàng hóa trong vòng hai mươi bốn (24) tháng kể từ ngày giao Sản phẩm đối với Sản phẩm vật lý, và mười hai (12) tháng đối với các Sản phẩm kỹ thuật số.
- có thể yêu cầu giảm giá hoặc hủy bỏ hợp đồng trong trường hợp không tuân thủ, theo các Điều L.217-8 và các điều tiếp theo của Bộ luật Tiêu dùng đối với các Sản phẩm vật lý, và Điều L.224-25-17 của Bộ luật Tiêu dùng và các điều tiếp theo đối với các Sản phẩm kỹ thuật số.

Bảo hành pháp lý về sự phù hợp áp dụng độc lập với bất kỳ bảo hành thương mại nào có thể được cấp.

Trong trường hợp áp dụng bảo hành đối với các khuyết tật ẩn, người dùng có thể lựa chọn giữa việc hủy bỏ giao dịch hoặc giảm giá bán theo Điều 1644 của Bộ luật Dân sự.

NEXWAY không chịu trách nhiệm về các hậu quả phát sinh từ việc sử dụng sai mục đích các Sản phẩm được bán trên Trang web.

Trong trường hợp có thắc mắc về việc sử dụng Sản phẩm, Người dùng có thể liên hệ với Bộ phận Chăm sóc Khách hàng của NEXWAY qua địa chỉ email sau: customercare@nexway.com.

NEXWAY không chịu trách nhiệm trong bất kỳ trường hợp nào nếu không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ của mình do một sự kiện không lường trước và không thể khắc phục từ phía bên thứ ba, đặc biệt là nhà sản xuất Sản phẩm.

NEXWAY không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự cố nào của Trang web do sự gián đoạn của mạng Internet vì bất kỳ lý do nào hoặc do sự cố của hệ thống lưu trữ máy chủ được NEXWAY sử dụng.

Người dùng cũng công nhận quyền của NEXWAY trong việc tạm thời ngừng truy cập vào Trang web khi Trang web hoặc bất kỳ máy chủ liên quan nào đang được cập nhật hoặc bảo trì. Trong trường hợp này, NEXWAY sẽ cố gắng hạn chế sự bất tiện gây ra cho Người dùng bằng cách giảm thời gian ngừng hoạt động xuống mức tối thiểu cần thiết để thực hiện hoạt động liên quan.

NEXWAY không chịu trách nhiệm về việc không thực hiện hợp đồng đã ký kết trong trường hợp bất khả kháng, sự kiện ngẫu nhiên hoặc nguyên nhân nằm ngoài ý muốn của NEXWAY, bao gồm nhưng không giới hạn ở: thiên tai, chiến tranh, động đất, hỏa hoạn, nổ, bạo loạn, can thiệp của cơ quan chính phủ, thời tiết xấu, hư hỏng do nước, sự cố hoặc gián đoạn của mạng điện hoặc viễn thông.

12.2 Loại trừ bảo hành pháp lý và trách nhiệm đối với Khách hàng đặt hàng ngoài Liên minh Châu Âu

NEXWAY không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với hậu quả của việc Khách hàng hoặc bên thứ ba thay đổi Sản phẩm và Dịch vụ, sử dụng không đúng cách hoặc xử lý sai Sản phẩm và Dịch vụ.

NEXWAY chỉ bán các Sản phẩm và Dịch vụ như được định nghĩa tại Điều 1. Do đó, NEXWAY từ chối mọi trách nhiệm đối với việc hoạt động bình thường của phần mềm và Dịch vụ do các Nhà cung cấp cung cấp cho các nhu cầu cụ thể của Khách hàng hoặc đối với tính tương thích của các phần mềm và Dịch vụ này với các thành phần có trong cấu hình cụ thể của thiết bị máy tính tại nơi Khách hàng.

Trừ khi có quy định khác tại Điều 12.1, trách nhiệm của NEXWAY do hành vi hoặc sự thiếu sót được loại trừ hoàn toàn.

Nếu NEXWAY vi phạm do sơ suất một nghĩa vụ thiết yếu của hợp đồng, trách nhiệm của NEXWAY đối với bồi thường thiệt hại được giới hạn trong những thiệt hại có thể dự đoán được và thường xảy ra trong hoàn cảnh đó. Các nghĩa vụ thiết yếu của hợp đồng là những nghĩa vụ mà việc thực hiện là cần thiết để đạt được mục tiêu của hợp đồng.

Nếu Khách hàng yêu cầu bồi thường thiệt hại dựa trên hành vi cố ý hoặc sơ suất nghiêm trọng của NEXWAY hoặc do thiếu một đặc tính được NEXWAY đảm bảo, NEXWAY sẽ chịu trách nhiệm theo các quy định pháp luật.

Trách nhiệm của NEXWAY vẫn có hiệu lực theo luật định trong trường hợp gây tổn hại cố ý đến tính mạng, sức khỏe và thân thể.

Nếu trách nhiệm của NEXWAY bị loại trừ hoặc giới hạn, thì trách nhiệm cá nhân của nhân viên, người lao động, cộng tác viên, đại diện và người thực hiện công việc cho NEXWAY cũng bị loại trừ hoặc giới hạn tương ứng.

12.3 Loại trừ mọi bảo hành bổ sung và trách nhiệm đối với Khách hàng đặt hàng từ Liên minh Châu Âu

Nhà cung cấp có thể cung cấp một số bảo hành cho phần mềm của họ, nhưng NEXWAY không cung cấp bất kỳ bảo hành bổ sung nào đối với phần mềm được mua từ Trang web này.

NEXWAY từ chối mọi bảo hành và miễn trừ mọi tuyên bố, bảo hành và điều kiện liên quan đến phần mềm, dù là rõ ràng hay ngụ ý, bao gồm mọi bảo hành về tính thương mại, sự phù hợp cho mục đích cụ thể, quyền sở hữu, không vi phạm, tích hợp hệ thống, sự yên tâm khi sử dụng và độ chính xác.

Khách hàng không được trong bất kỳ trường hợp nào quy trách nhiệm cho NEXWAY về bất kỳ thiệt hại gián tiếp, đặc biệt, phụ thuộc, trừng phạt hoặc hậu quả, có thể dự đoán được hay không, ngay cả khi NEXWAY đã được thông báo về khả năng xảy ra những thiệt hại đó, bao gồm mọi tổn thất về doanh thu, khách hàng, uy tín thương mại hoặc lợi nhuận, phát sinh từ hoặc liên quan đến các điều kiện này, cho dù đó là thiệt hại theo hợp đồng, do vi phạm nghĩa vụ dân sự hoặc thuộc bất kỳ chế độ trách nhiệm nào khác.

Trách nhiệm tổng thể và tích lũy của NEXWAY được quy định tại đây trong mọi trường hợp không được vượt quá giá mua của các Sản phẩm và Dịch vụ cụ thể đã dẫn đến việc yêu cầu bồi thường. Việc nộp nhiều yêu cầu bồi thường không làm tăng giới hạn này. Giới hạn trách nhiệm này áp dụng bất kể việc không thành công của bất kỳ biện pháp khắc phục độc quyền nào khác được nêu tại đây.

ĐIỀU 13: BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Để sử dụng dịch vụ, NEXWAY phải xử lý dữ liệu cá nhân của bạn. Để biết thêm thông tin về vấn đề này, vui lòng tham khảo Chính sách bảo mật của chúng tôi tại [đây](#).

ĐIỀU 14: CÁC ĐIỀU KHOẢN KHÁC

Trong trường hợp một trong các điều khoản của các điều khoản và điều kiện chung này bị vô hiệu, các quy định pháp luật sẽ thay thế toàn bộ hoặc một phần các điều khoản và điều kiện chung này.

Các tiêu đề của các điều khoản trong các điều khoản và điều kiện chung này chỉ được đưa ra nhằm mục đích thuận tiện và không ảnh hưởng dưới bất kỳ hình thức nào đến ý nghĩa của các quy định mà chúng đề cập đến.

Việc NEXWAY chấp nhận, dù lặp lại nhiều lần, không được coi là sự từ bỏ của NEXWAY đối với bất kỳ điều khoản nào trong các điều khoản và điều kiện chung này.

Các điều khoản và điều kiện bán hàng này là những điều khoản duy nhất có hiệu lực và thay thế mọi điều khoản khác, trừ khi có sự miễn trừ trước đó, rõ ràng và bằng văn bản.

NEXWAY có thể thỉnh thoảng phải sửa đổi một số điều khoản trong các điều khoản chung của mình. Trong mọi trường hợp, mỗi giao dịch mua hàng trên Trang web đều tuân theo các điều khoản chung có hiệu lực tại thời điểm đặt hàng và các sửa đổi không thể áp dụng cho các hợp đồng đã được ký kết trước đó. Vì lý do này, các điều khoản chung hiện hành phải được Người dùng chấp nhận rõ ràng trước mỗi đơn hàng mới.

Chính sách Bảo mật và Chính sách Hoàn tiền là một phần không thể tách rời của các Điều khoản và Điều kiện Bán hàng này.

ĐIỀU 15: PHÁP LUẬT ÁP DỤNG – TRANH CHẤP

Các điều khoản và điều kiện này tuân theo pháp luật Pháp.

Đối với Khách hàng là người tiêu dùng, trong trường hợp không thể giải quyết tranh chấp một cách thân thiện và trước đó, thẩm quyền xét xử được xác định theo các quy tắc về thẩm quyền xét xử theo trật tự công cộng áp dụng đối với hợp đồng được ký kết giữa một doanh nghiệp và một người tiêu dùng. Trong trường hợp không có quy định pháp luật nào giao việc giải quyết tranh chấp cho tòa án nơi cư trú của người tiêu dùng, chỉ các tòa án Pháp mới có thẩm quyền.

Đối với Khách hàng là doanh nghiệp, chỉ các tòa án Pháp mới có thẩm quyền.

NEXWAY tuân thủ Bộ Quy tắc Đạo đức của FEVAD (Hiệp hội Thương mại Điện tử và Bán hàng Từ xa).

Các tranh chấp giữa NEXWAY và người tiêu dùng cũng có thể được giải quyết bởi một trung gian hòa giải tiêu dùng (Điều L.611-1 – L.616-3 và R.612-1 đến R.616-2 của Bộ luật Tiêu dùng), vì vậy NEXWAY cung cấp cho quý vị thông tin liên hệ của người hòa giải thuộc FEVAD như sau: 60 Rue La Boétie – 75008 Paris – <http://www.mediateurfevad.fr>

Theo các quy định áp dụng cho hòa giải, mọi tranh chấp tiêu dùng phải được gửi trước bằng văn bản đến Bộ phận Dịch vụ Khách hàng của NEXWAY (NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Pháp), customercare@nexway.com.

Sau khi người tiêu dùng đã thực hiện thủ tục bằng văn bản với NEXWAY, có thể chuyển vụ việc đến Dịch vụ Hòa giải để giải quyết mọi tranh chấp tiêu dùng mà việc giải quyết trước đó không thành công.

Để biết các thủ tục khiếu nại lên Cơ quan Hòa giải: <http://www.mediateurfevad.fr/index.php/espace-consommateur/>

Trong trường hợp thủ tục hòa giải không thành công, Bên chủ động hơn có thể khởi kiện tại các tòa án có thẩm quyền.

Tài liệu này đã được dịch từ tiếng Pháp bằng phần mềm dịch thuật. Trong trường hợp có sai sót, mâu thuẫn hoặc cần giải thích, bản tiếng Pháp sẽ được ưu tiên áp dụng.

*1: theo điều khoản mở đầu của Bộ luật Tiêu dùng

*2: theo các điều L215-1 đến L215-3 và L241-3 của Bộ luật Tiêu dùng:

« Đối với các hợp đồng cung cấp Dịch vụ được ký kết trong một thời hạn nhất định có điều khoản gia hạn ngầm, nhà cung cấp Dịch vụ chuyên nghiệp phải thông báo cho người tiêu dùng bằng văn bản, qua thư cá nhân hoặc email chuyên dụng, chậm nhất là ba tháng và sớm nhất là một tháng trước khi hết thời hạn cho phép từ chối gia hạn, về khả năng không gia hạn hợp đồng mà họ đã ký kết có điều khoản gia hạn ngầm. Thông tin này, được cung cấp bằng ngôn ngữ rõ ràng và dễ hiểu, phải nêu rõ, trong một khung nổi bật, thời hạn cuối cùng để không gia hạn.

Khi thông tin này không được gửi cho người tiêu dùng theo quy định tại đoạn đầu tiên, người tiêu dùng có thể chấm dứt hợp đồng miễn phí, bất cứ lúc nào kể từ ngày gia hạn.

Các khoản thanh toán trước được thực hiện sau ngày gia hạn cuối cùng hoặc, đối với các hợp đồng không xác định thời hạn, sau ngày chuyển đổi hợp đồng ban đầu có thời hạn, trong trường hợp này sẽ được hoàn trả trong vòng ba mươi ngày kể từ ngày chấm dứt hợp đồng, sau khi trừ đi các khoản tiền tương ứng với việc thực hiện hợp đồng cho đến thời điểm đó.

Các quy định tại điều này được áp dụng mà không ảnh hưởng đến các quy định pháp luật áp dụng các quy tắc cụ thể đối với một số hợp đồng liên quan đến việc cung cấp thông tin cho người tiêu dùng.

Khi người kinh doanh không thực hiện việc hoàn trả theo các điều kiện quy định tại Điều L215-1, các khoản tiền phải trả sẽ sinh lãi theo lãi suất pháp định. »

*3: theo các Điều L221-18 đến L221-28 của Bộ luật Tiêu dùng

*4: theo Điều L221-28 khoản 13 của Bộ luật Tiêu dùng

*5: theo Luật “Thông tin và Tự do” số 78-17 ngày 6 tháng 1 năm 1978

*6: theo Điều 37 của Quy định chung về Bảo vệ Dữ liệu

* 7: theo Luật về Công nghệ Thông tin, Hồ sơ và Tự do số 78-17 ngày 6 tháng 1 năm 1978 và theo quy định của Liên minh Châu Âu

*8: theo Điều 20 của Quy định Chung về Bảo vệ Dữ liệu